

XXV Синод Евангелическо-Лютеранской Церкви Ингрии
Кафедральный собор Св. Марии, г. Санкт-Петербург
14 октября 2016 года

пастор Джеймс Крикава,
ассоциированный региональный директор по Евразии,
Отдел международных миссий, Лютеранская церковь – Миссурийский синод

Milost vám a pokoj od Boha Otce našeho a Pána Jezukrista. Amen.

Благодать вам и мир от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа.
Аминь.

Поскольку по крови я являюсь для вас, если можно так выразиться, двоюродным братом, по происхождению я славянин, поэтому просто не мог не поприветствовать вас на чешском языке – это приветствие апостолов, которые мы все знаем. Господь благословил, и я снова смог выучить этот язык, несмотря на то, что наши предки переехали в Новый Свет давно, еще в 18 веке.

Несмотря на некоторую напряженность отношений, которая случается между родственниками, между двоюродными братьями, сейчас мы радуемся возможности примирения, примирения в вере. Мы молим Господа о благодати, для того, чтобы это осуществлялось в мире и в Церкви.

Уважаемый Епископ, служители Церкви, пасторы, делегаты, уважаемые гости, уважаемые собратья-грешники, рожденные от Адама, и уважаемые собратья-святые, рожденные от Бога, то есть Господа и Спасителя нашего Иисуса Христа! Для меня большая честь и привилегия снова быть с вами на ежегодном Синоде Евангелическо-Лютеранской Церкви Ингрии на территории России. Я с большой радостью передаю вам приветы – я приветствую вас не только своего имени, но также от имени Евразийского представительства Отдела международных миссий LCMS, и также от имени президента нашей Церкви Мэтью Харрисона.

Буквально вчера я выехал из Виттенберга – там Международный лютеранский совет проводил конференцию. И вот буквально вчера я общался с президентом Синода нашей Церкви, президентом Харрисоном, и со

многими другими людьми. Они заинтересованы в семинарской работе (конференция проводилась на базе местной семинарии). Президент Харрисон очень просил горячо приветствовать всех служителей и прихожан Церкви Ингрии.

Уже совсем близко 2017 год. Это будет знаменательный год для нашей возлюбленной Лютеранской Церкви, поскольку мы будем праздновать пятисотую годовщину Реформации Церкви, которую Бог осуществил через служителя Своего Мартина Лютера. На самом деле, благодаря таким вот семинарам, один из которых сейчас проходит в Виттенберге, этот праздник уже начался.

Это подобно воскресенью *Gaudete* во время Адвента или воскресенью *Laetare* во время Великого Поста: Церковь не может постоянно оставаться в состоянии Поста¹. Она не может дожидаться Рождества Воплощенного Сына Божьего, она с нетерпением ожидает воскресения Иисуса в День Пасхи. Как во время Адвентского Поста в воскресенье *Gaudete*, когда Церковь выражает радость, как во время Великого Поста в воскресенье *Laetare* – так и мы радостно восклицаем, провозглашая великие темы лютеранской Реформации уже сейчас, не дожидаясь наступления юбилейного года. Для нас это настолько великая радость, что мы не можем держать ее в себе. Это евангельское освобождение, это прощение грехов, которое приобрел для нас с вами на святом кресте Богочеловек Иисус Христос.

Проповедь этого прощения началась на третий день после Его распятия и смерти, когда Иисус победоносно воскрес, победил грех, смерть, жало дьявола. И эта проповедь, проповедь живого, присутствующего, воскресшего, превознесенного Господа Иисуса, продолжается до сего дня, она продолжается через проповедь Евангелия, в соответствии со словами Иисуса, чтобы «проповедану быть во имя Его покаянию и прощению грехов

¹ *Gaudete* – Третье воскресенье Адвента; *Laetare* – Четвертое воскресенье Великого Поста. Названия воскресений соответствует начальным словам латинских интроитов: *Gaudete in Domino semper...* («Радуйтесь всегда в Господе») и *Laetare Jerusalem...* («Возвеселитесь с Иерусалимом»). Оба эти воскресенья, хотя и приходятся на период поста, посвящены радости грядущего праздника. [Примечание редактора Дарьи Шкурлятьевой]

во всех народах» (Лк. 24:47), и чтобы Таинства, установленные Иисусом Христом, Евангелие в зримой форме, совершались согласно Его повелению и установлению.

Это христианская вера, это лютеранская вера и исповедание. Это христианская вера, на которую вновь упал дневной свет после многовековой тьмы – тьмы, которая затеняла, не давала увидеть то прощение грехов, которое распятый Богочеловек приобрел для нас, Богочеловек, взявший на себя грехи мира и превозмогший их навсегда.

Святой Павел видел веру древних патриархов – и он видел ту же оправдывающую веру, веру во Христа, уже в наше время, в новую, апостольскую, эру. Павел говорит, что вера Авраама вменилась ему в праведность. Эти слова о том, что вера вменилась ему в праведность, написаны не только для него одного, но и для нас также. Вера «вменится и нам, верующим в Того, Кто воскресил из мертвых Иисуса Христа, Господа нашего, Который предан за грехи наши и воскрес для оправдания нашего» (Рим. 4:24-25).

Да, Он был распят за нас с вами, и поэтому образ распятого Господа Иисуса и есть наше знамя, и есть наш ориентир во всякое время. Воистину Он был воскрешен из мертвых для того, чтобы проповедовать Свою победу – Он делает это, когда истинная верная Лютеранская Церковь во все века и среди всех народов продолжает нести *mandata Dei*, повеления Господа, заповеди Евангелия.

«Слушающий вас Меня слушает» (Лк. 10:16). «Итак идите, научите все народы, крестя их во имя Отца и Сына и Святаго Духа, уча их соблюдать все, что Я повелел вам; и се, Я с вами во все дни до скончания века» (Мф. 28:19-20).

Это Крещение, это учение, эта проповедь – во оставление грехов, и потому Крещение ныне спасает вас.

Также Иисус сказал: «Мир вам! как послал Меня Отец, так и Я посылаю вас. Сказав это, дунул, и говорит им: примите Духа Святаго. Кому

простите грехи, тому простятся; на ком оставите, на том останутся» (Ин. 20:21-23).

Наконец, Иисус учредил Свою Трапезу, Причастие: «И когда они ели, Иисус взял хлеб и, благословив, преломил и, раздавая ученикам, сказал: приимите, ядите: сие есть Тело Мое. И, взяв чашу и благодарив, подал им и сказал: пейте из нее все, ибо сие есть Кровь Моя Нового Завета, за многих изливаемая во оставление грехов» (Мф. 26:26-18). «Сие творите в Мое воспоминание» (1 Кор. 11:24). То есть «делайте это, вспоминая Меня, осознавая Меня, принося Меня в свою реальность, в ваше время, в ваше пространство, снова и снова» - εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν, в Моё воспоминание.

Это наше наследие. Это и есть лютеранская Реформация от начала до конца. Это и есть то общение и единство между нами, о котором мы радуемся еще до наступления юбилейного года. Да благословит Бог это общение в Слове и Таинствах Иисуса Христа, Бога нашего и Спасителя. И пусть это будет той связью, которая соединяет нас воедино как братьев и сестер в Теле Христовом. И, цитируя слова гимна:

*Князь мира же сего
Не сможет ничего
Соделать нам в урон,
И суд над ним свершен -
Повержен был он Словом.*

Господь да благословит ваш Синод! Желая, чтобы Он даровал вам мудрость для принятия хороших решений для Евангелическо-Лютеранской Церкви Ингрии на территории России. И пусть Он дарует нам всем еще более тесное единство веры, на словах и на деле, в проповеди и в Литургии, в свидетельстве о милосердии и в совместной жизни. Во имя Иисуса. Аминь.

Перевод с английского: Алексей Зубцов